

# Originalbetriebsanleitung

## Personenschleuse

### **SMART-LINE**



**Hersteller** : **deconta** GmbH  
Im Geer 20, 46419 Isselburg

**Benennung** : **Personenschleuse SMART-LINE**

## Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Grundlegende Sicherheitshinweise .....</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>Transport .....</b>	<b>4</b>
2.1.	Anlieferung.....	4
2.2.	Transport.....	4
2.3.	Lagerung.....	4
<b>3.</b>	<b>Lieferumfang .....</b>	<b>4</b>
<b>4.</b>	<b>Technische Beschreibung .....</b>	<b>5</b>
4.1.	Gerätebeschreibung .....	5
4.2.	Beschreibung des Personenschleusensystems .....	5
<b>5.</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>6</b>
<b>6.</b>	<b>Inbetriebnahme / Aufbau .....</b>	<b>7</b>
6.1.	Vorbereitung: .....	7
6.2.	Aufbau:.....	7
<b>7.</b>	<b>Wartung und Pflege .....</b>	<b>13</b>
<b>8.</b>	<b>Konformitätserklärung.....</b>	<b>14</b>

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt der **deconta**. Diese Betriebsanleitung ist für das Montage-, Bedienungs-, und Überwachungspersonal bestimmt. Sie enthält Vorschriften und Zeichnungen technischer Art, die weder vollständig oder auszugsweise noch zu Zwecken des Wettbewerbs unbefugt verwendet oder anderen mitgeteilt werden dürfen.

## **1. Grundlegende Sicherheitshinweise**

Der Umgang mit der Gerätetechnik ist nur für eingewiesenes Personal zulässig. Die genaue Kenntnis der Betriebsanleitung ist für das Personal eine notwendige Voraussetzung beim Umgang mit dem Gerät.

Die Betriebsanleitung ist immer in unmittelbarer Nähe, für alle Personen zugänglich, aufzubewahren.

Die **deconta** muss Sie als Betreiber verpflichten, die Betriebsanleitung zu befolgen und die Gerätetechnik nur bestimmungsgemäß und nicht sachwidrig einzusetzen! Bei Nichtbeachtung übernimmt die **deconta** keine Haftung.

Um die Sicherheit beim Betrieb der Anlage zu gewährleisten, folgendes unbedingt beachten:

- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen einsetzen.
- Wartungsarbeiten, dürfen nur durch Befugte durchgeführt werden, die dabei geeignete Schutzkleidung tragen.
- Die Sicherheits- und Schutzausrüstungen sind in einwandfreier Funktion zu halten.
- Angebrachte Sicherheitshinweise sind in lesbarem Zustand zu lassen und zu befolgen.
- Allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen und Verfahrensweisen zur Unfallverhütung und zum Umgang mit Gefahrstoffen sind zu beachten.

Um die Sicherheit zu gewährleisten, sind Veränderungen an dem Gerät nicht zulässig.

**Wir verweisen ausdrücklich auf die zusätzlichen regionalen und nationalen Sicherheitsmaßnahmen und Vorschriften beim Betrieb der Gerätetechnik.**

Ergänzend zur Betriebsanleitung sind allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz zu beachten.

## 2. Transport

### 2.1. Anlieferung

Sofern keine anderen Vereinbarungen getroffen wurden wird das Schleusensystem, komplett und transportsicher verpackt, vom deconta Werk ausgeliefert. Transportschäden sind bei der Übergabe durch den Spediteur oder sonstiger Lieferanten sofort zu dokumentieren. Bitte vermerken Sie eventuelle Schäden zusätzlich auf dem Frachtbrief.

### 2.2. Transport

Beim Transport ist selbstverständlich vorsichtig zu verfahren, um Schäden durch unsachgemäße Handhabung oder Unvorsichtigkeit zu vermeiden.

### 2.3. Lagerung

**Das Schleusensystem nur dekontaminiert einlagern.**

Um Schäden zu vermeiden, darf die Anlage nur in trockene, für Unbefugte unzugängliche Räume aufbewahrt werden

## 3. Lieferumfang

Zum Lieferumfang einer Personenschleuse gehört, sofern keine anderen Vereinbarungen getroffen wurden:

- Personenschleuse (Anzahl der Einheiten je nach Ausführung)
- Betriebsanleitung

optional      • Wassermanagement mit integriertem Abwasser-Filtersystem

## **4. Technische Beschreibung**

### **4.1. Gerätebeschreibung**

Faltbare Personenschleuse aus einer Kombination von Kunststoff und Aluminium zur Trennung zwischen Schwarz- und Weißbereich.

Einsetzbar in kleinen und beengten Räumen, wo keine großen Schleusensysteme gestellt werden können.

Bei Sanierungsarbeiten innerhalb geschlossener Räume gilt es auszuschließen, dass Schadstoffe den Sanierungsbereich unkontrolliert verlassen und somit eine Gefahr für Mensch und Umwelt darstellen.

Aus diesem Grund werden Sanierungsbereiche gegenüber den schadstofffreien Bereichen abgetrennt und mittels Unterdruckhaltegeräten in dynamischem Unterdruck gehalten.

Um diese Räume betreten oder verlassen zu können wurde das Personenschleusensystem SMART-LINE entwickelt und gebaut. Es ermöglicht ein Ein- und Ausschleusen sowie das Reinigen von Personen ohne Gefährdung der Umgebung.

### **4.2. Beschreibung des Personenschleusensystems**

Durch folgende Merkmale zeichnet sich die Personenschleuse aus:

- schnell auf- und abbaubar (ohne Werkzeug)
- stabile Konstruktion
- leicht zu transportieren
- in wenigen Minuten einsatzbereit
- 2 Größen, Modell 750 und Modell 1000
- Duschwanne und Dushdach aus Aluminium
- feste Türen mit Magnetverschlüssen
- feste Wandelemente in der Duschkammer
- selbstschließendes Zuluftsystem in den Türen
- Handbrause
- Wasseranschlüsse System Geka

## 5. Technische Daten

Maße je Kammer:

- Modell 750: 750 x 750 x 2000 mm
- Modell 1000: 1000 x 1000 x 2000 mm

- Gewicht 3-Kammer-Schleuse

- Modell 750: ca. 75 kg
- Modell 1000: ca. 118 kg

- Gewicht 5-Kammer-Schleuse

- Modell 750: ca. 116 kg
- Modell 1000: ca. 199 kg

### Optionen:

- automatischer Duschkvorgang

technische Änderungen vorbehalten

## 6. Inbetriebnahme / Aufbau

### 6.1. Vorbereitung:

Vor der Montage der Personenschleuse:

- der Untergrund muss eben und sauber sein



### 6.2. Aufbau:

Schnallen der Transportsicherung lösen.



Schleusenkammer auseinanderziehen, so dass die PVC-Plane gespannt ist.

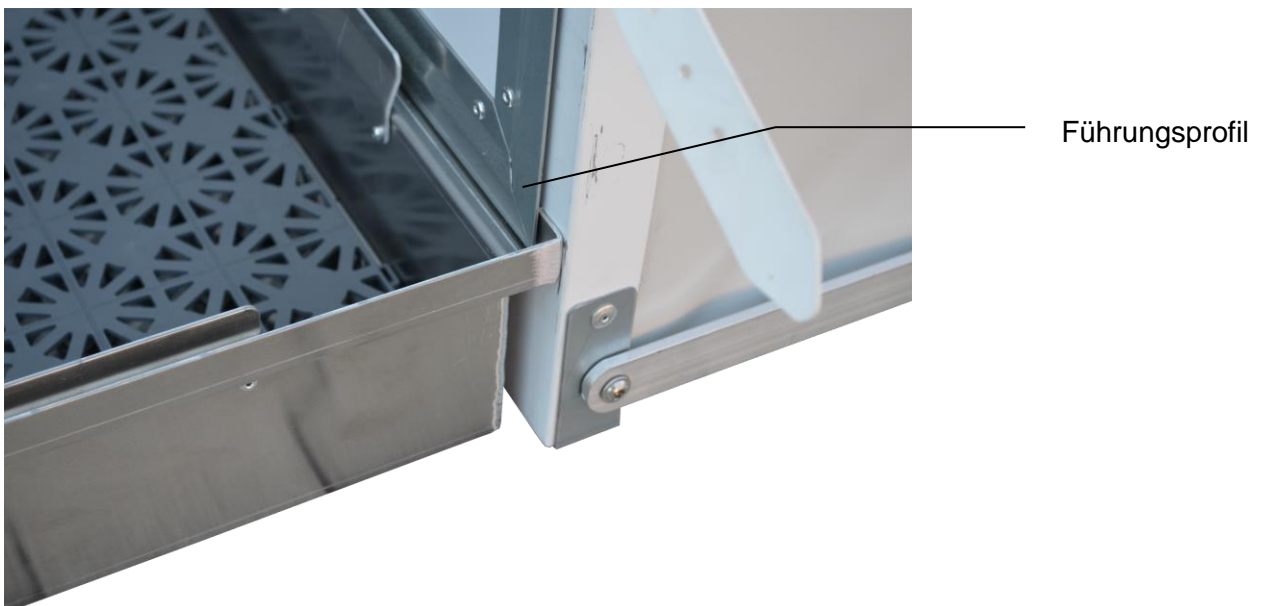
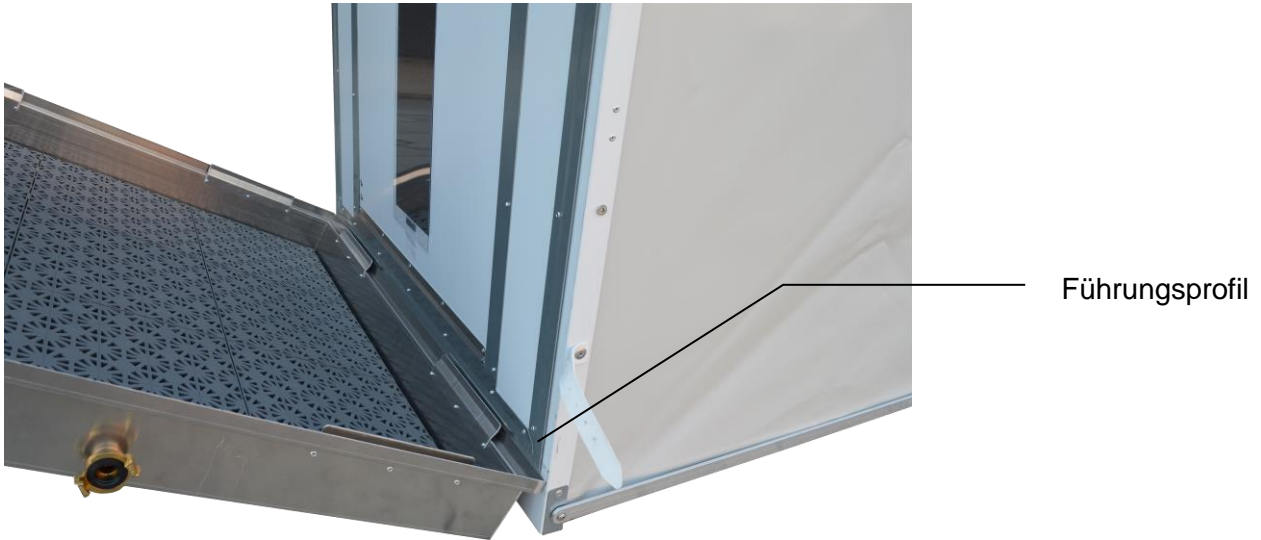


Spannvorrichtung im Dach- und Bodenbereich arretieren.





Bodenelement Dusche unter das Führungsprofil der Schleusenkommer einhaken und darauf achten, dass das Profil korrekt einrastet.



2. Schleusenkommer aufbauen und auf die Duschwanne setzen.



Dushdach aufsetzen.



Darauf achten, dass das Dushdach hinter das Profil der Schleusenammern einrastet.



Wandelemente der Duschkammer in die Führungen des Bodenelementes einsetzen und gleichzeitig darauf achten, dass die Eckprofile sich hinter das Führungsprofil der Schleusenammern einrasten.



Führungsprofil

Eckprofil

Führung  
Bodenelement

Dachelement etwas anheben, damit das Wandelement in die Führungen einrasten kann.



Führung  
Dachelement

Duschvorrichtung am GEKA-Anschluss im Dachelement anbringen.



## **7. Wartung und Pflege**

### **tägliche Wartung**

- Überprüfen der Wasserleitungen auf freien Durchfluss
- Schleusenbereich täglich reinigen
- Schleusen jeweils nach Schichtende sorgfältig feucht reinigen
- Kontrolle der Bodenelemente auf freien Durchfluss

Zur Reinigung und Pflege der Personenschleuse können handelsübliche Haushaltsreiniger verwendet werden.

## 8. EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller

deconta GmbH  
Im Geer 20  
46419 Isselburg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: Personenschleuse SMART-LINE

Modellbezeichnung: Modell 750, Modell 1000

Handelsbezeichnung: Personenschleuse SMART-LINE

Beschreibung:

Faltbare Personenschleuse aus einer Kombination von Kunststoff und Aluminium zur Trennung zwischen Schwarz- und Weißbereich.

allen einschlägigen Bestimmungen der angewandten Rechtsvorschriften (nachfolgend) - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Folgende Rechtsvorschriften wurden angewandt:

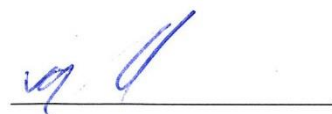
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN IEC 63000:2018

Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe (IEC 63000:2016)

Ort: Isselburg  
Datum: 11.09.2023



Leiter Konstruktion / head of construction



Leiter Elektro / head of electro